

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 85 (1958)  
**Heft:** 11

**Artikel:** L'oûvra don midzoua  
**Autor:** D.P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231095>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

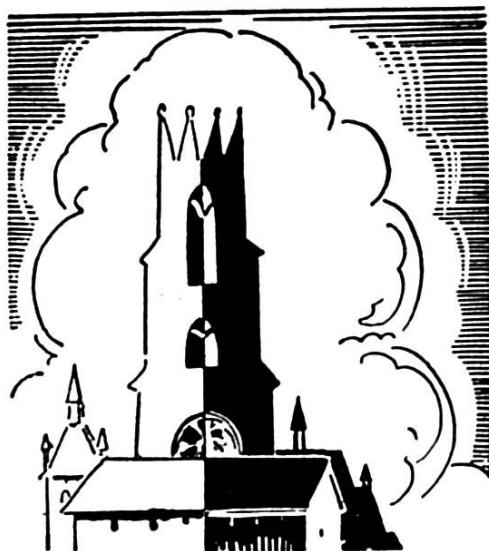
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages fribourgeoises

### L'oûvra don midzoua

Vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, plusieurs bons écrivains fribourgeois se trouvaient à l'étranger. Ils étaient souvent correspondants de l'*Emulation*, revue littéraire d'alors. En 1857, après la chute de l'Ecole cantonale, Pierre Scioberet se rendit en Russie, mais il était rentré en Suisse, en juillet 1864. Entre autres petits chefs-d'œuvre, Scioberet avait écrit *Le vent du Midi*, un jour de nostalgie.

Chères lectrices et chers lecteurs du *Conteur romand*, laissez dire au vieux *kouëtsou* quelque chose de ce qu'a voulu exprimer le délicat poète gruérien.

*Galé j'oûvra ta voua l-è dâthe  
Kan te gatoyè lè bochon.  
Dâthe kem'on bî tsan dè nothe,  
Rèdi-la ha bala tsanthon.*

*Te koua trantyila chu la mocha,  
Lè ni din j-ojalè gurloton.  
Ran n-arîthè ta bala korcha  
Dè plyéji lè botyè marmoton.*

*Vin tsantao dèjo ma fenîthra,  
Vin mè bayi on gran bondzoua,  
Tapola pyan keman ma mothra  
Tan galé j'oûvra don Midzoua.*

*Moujou a ma kotse dè têra  
On dzoua lao-thou yucha potîhre ?  
Potîhre chorèyu la Bèra  
Yô vudré tan chovan rèvivre.*

*Mon bî velaodzou douao trantyilou  
Prî d'on ryô ke paoch'in tsantan.  
Din bî tâ krouvao dè j-antherlou  
Ke hyâr'on bî chèlâ lèvan.*

*L-in y-é léchi ma bala miya,  
Bala kem'on bî dzoua dè furî.  
Vudré tan dzuyi dè cha yuva  
Dèvan tyè dè falyain muri.*

*Lè dzoua chu têra paochon rîdou,  
Bin chovan prâyou lou Bon Dyû  
D'adi mè léchi in chti mondou  
Po rèvâre hon galé lyû.*

D. P. din Boû:

**Une bonne adresse...**  
connue en Suisse romande !

**J.Kurth**  
S.A.

Fribourg, Genève, Montreux, Neuchâtel,  
La Chaux-de-Fonds, Estavayer-le-Lac,  
Le Landeron, La Neuveville (siège  
principal)

Demandez  
un choix ou  
le catalogue

